



UMEX 夢っくす ニュース

かわらばん 7・8月号

小千谷国際交流協会との交流「うおぬまツアー」



すごい迫力ですよ！ ほんと

.....

今回は7・8月合併号です

6月20日(日)見事に晴れわたった空の下、錦鯉と闘牛大会を見学する「うおぬまツアー」を行いました。参加者は、学生16名、会員6名の22名の参加でした。中にはお子さんや、遠くお国からいらしたお母さんを連れ、家族サービスをしていた学生さんもいました。

当日は、10時にIUJ正面玄関に集合し、一路小千谷市の錦鯉の里へ。そこでは、小千谷国際交流協会の皆さん6名から出迎えていただき、一緒に会場を見学し交流をしました。錦鯉については、案内の方の説明を熱心に聞き入っていました。また、日本庭園では記念写真を撮ったりしました。

サンブラザでは、機織の実演を体験する学生さんもいました。サンブラザ内でお昼をとり山古志村へ。道々にある養魚池を興味深く見ていました。

いよいよ、闘牛大会の会場へ、山古志村議会議長の関正史さんや、山古志村役場の職員の方が出迎えてくれました。

会場へ案内され、そこでは正に「牛の角突き」の真っ最中、牛と牛



機織に挑戦！

うまくなってきたかな？



錦鯉がたくさんいたよ！

がぶつかり合う時の迫力ある音が会場にこだまし、にらみ合いかけひきをして動かなくなる牛。それを、はやしたてる勢子。見入る観客。会場が一体となった不思議な空間でした。

後半の大勝負5番ほどを観戦し、終わった後は、牛を囲んで関さんから説明をしていただきました。全国で闘牛は3箇所くらいあり、本州では、この地域だけということでした。最後まで決着をつけないのは、牛を大切にしているためだという説明に、牛を家族のように大切にあつかう人々の優しさを感じていたようでした。

帰路では、日本一の棚田の風景を堪能しながら、牛と突然の雷雨に見送られIUJへ帰ってきました。日本の山間農村の文化を感じることができた一日でした。(久保田豊昌)

喜びと自信に満ちた一人一人が輝いた修了式に参加して - 篠田ヒサさん

去る、6月24日(木)に大和町のさわらびホールにて国際大学の修了式が行われました。今回はこれに出席された篠田ヒサさんに感想を寄せて頂きました。

私はこの度、2004年国際大学大学院学位記授与式に参加させて頂きました。

修了生の入場に始まり、式次第は学長、理事長の式辞、学事報告、学位記授与、国際交流基金理事長小倉和夫様のご祝辞、修了生の謝辞と進みました。当然のことながら全部英語でしたが、今年は日本語訳のものを頂きましたので感激も一入でした。修了生の皆様には、喜びと自信に満ちて一人一人が輝いて晴れの舞台でした。

日本語クラスや日本語チューターでお会いした方、会うたびに、いつも挨拶して下さった方、日本人と話をすることで自信がついたと言っていた方、授業中に荷物が届くと困るので、電話をかけたいと日本語で練習していた方、自国の文化を紹介して下さいました方、英語を一生懸命に教えて下さった方、面接試験の練習を熱心に繰り返していた方、そしてご家族や関係者の方々おめでとうございました。わずか2年間でしたが交流できたことを本当にありがたく思っています。どうぞ、和して流されず、世界のキャンパスで各々リーダーとして活躍されることを祈ります。



神妙な気持ち？



修了証(学位記)をもらってみんなうれしそう！

もっと知ろう友達の国！ イベント企画中

夢っくすサロンでは、昨年6月より子供向けイベントとして通称キッズサロンを開催してまいりました。月に一度その月の日本古来の行事や折り紙、紙芝居などを通して、様々な国の子供達と会員の子供達との交流を行いました。

最初は手探り状態でしたが、回を重ねる毎に子供達にも友情が芽生え、月一回の集まりを楽しみにしてくれるようになりました。今年の6月には常連だった子供達が母国に帰りキッズサロンも7月はお休みとなっていますが、この機会に今後のキッズサロンのあり方などについても考えてみたいと思っています。

またこの度キッズサロンが、南魚沼広域連合ふるさと基金事業小中学生国際文化体験学習支援事業として5万円の補助金を受ける事に決まりました。

概要は国際大学の留学生や郡内に居住している外国人を講師に小中学生の国際感覚を身につけるといことですが、キッズサロンもこの1年間の経験を生かし1周年イベントとして会員以外の郡内の方々への参加も含めて「もっと知ろう友達の国」という会を開きたいと思っています。

ただ、実施するにあたっては、これまでのように一部の会員だけの力ではとても成し遂げる事ができないと思います。より多くの会員の方のご意見と実際に参加する子供達が準備段階から参加でき、達成感のあるような会にしたいと思っています。

時期は10月中旬の予定ですが、日時が決まり次第準備を始めたいと思っていますので、ご興味のある方はご連絡ください。(高橋和子 025-773-3123)

事務局からひとこと . . .

修了式が終わって、しばらく静かだった大学も秋に入学する学生向けの英語集中講座が始まり賑わいが戻ってきました。2年生になるラオスの学生たちの4家族が新たに到着し、昼サロン担当で「もっと知ろう友達の国」を企画中の高橋和子さんが中心になって、外国人登録や保育所の入所手続をサポートして下さっています。キッズ・サロンで仲良くなった子どもたちが帰国して寂しいとの声も聞こえてきましたが、新しいメンバーでキッズ・サロン再開も近いようです。

それから、アフリカン・グループの協力で、毎週金曜の昼1時から2時半と、夜7時から8時半まで英会話サロンを開設しています。事前登録は必要ありませんので、お気軽にお立ち寄り下さい。

日本語教育研修への参加について

8月3日、4日の両日、東京で「文化庁日本語教育大会」が開催されます。研修として夢っくすから、関矢秋子さん、和田美智子さん、日本語担当のおおひら悦子が参加予定です。後日研修レポートをホームページに掲載しますのでご覧ください。

日本語チューターペアのご紹介



神辺和加さん
ルクマンさん(インドネシア)

英会話のできない私にとっては少々不安がありました。単語だけで海外旅行をした事を思い出して、持ち前のいい加減さも手伝って、「なんとかなるでしょう。」と始めた日本語チューターでした。なんせお相手のルクマンさんは、日本語を学ぼうととても意欲的なので、むしろ私のほうがあらためて日本語について勉強させてもらっている感じです。そして、ルクマンさんを通してインドネシアのことに興味がわき、頭の中で旅を楽しませてもらっています。

(神辺和加)

PS: ルクマンさんは6月末に卒業し帰国されましたが、いつかまた会えるといいですね。

わたしの国際交流 「メイスンさんお元気で！」

昨年4月にヨルダンからの留学生メイスンさんの日本語会話パートナーになって1年2ヶ月。途中、子どもの受験で忙しくなり十分練習のお付き合いができない期間もありましたが、楽しく交流することができました。メイスンさんとの最後の思い出に、友人も誘って小布施に行ってきました。栄村の「道の駅」では、メイスンさんは新鮮な野菜をたくさん買い込み、小布施では土蔵造りの家屋や和紙のお店が気に入ったようでした。

"It's a wonderful place-as an architect, I like this kind of traditional Japanese buildings very much. In Durdan, we have different type of traditional houses and I used to work within a team to protect similar house, I'm really impressed."

小布施の散策途中で「栗あん蜜」を食べ、来訪者に開放されている庭では、偶然庭を設計した方から説明を聞くことができました。滝の高さも部屋の奥行きから計算されているというお話を伺うと、建築が専門のメイスンさんは次のように感想を話してくれました。

"I like very much the landscaping design done by Japanese designers. I am very glad to hear the explanation of Mr. Kanazawa about the special design of this garden which is the main element each has stones, a small like, a small water-fall, and variety of trees and plants. Water's sound together with the amazing scenery of this garden gives me peaceful feeling and put me in unique atmosphere."

帰途、野沢温泉で温泉につかりましたが、昔風な建物の作りにメイスンさんは18世紀に戻ったみたいとはしゃいでいました。また、会う機会があるのかどうか分かりませんが、私との交流が日本での良い思い出の一つになってくれたら嬉しいです。

村瀬栄子



村瀬栄子さん
メイスンさん(ヨルダン)

第24号 7・8月号

秋にかけての今後の予定 みんな！参加してね

夏休み金曜英会話サロン（進行中）

7月9日のボーリング・ナイトに参加した留学生からの申し出を受けて、金曜英会話サロンを企画しました。通常のサロンと同じですが、金曜サロンは次の学生たちが参加者の英会話練習をコーディネートします。事前の申し込みは不要で、内容もその日の参加者の希望を聞いて決めるので、お気軽にご参加下さい。8月27日（金）は練習成果の確認をかねて学生たちと一緒に小出祭りに出かけます。

昼サロンの担当 チャールズさんとペロニカさんのご夫妻(ガーナ)

夜サロンの担当 ジョセフさん(ケニア)・アリスタさん(ザンビア)

開催日：7月23日・7月30日・8月6日・8月20日（すべて金曜日）

時 間：13:00-14:30 / 19:00-20:30

場 所：夢っくすサロン

問合せ：事務局 025-779-1439

長岡大花火大会

キャンパスに残っている学生たちと一緒に長岡の花火大会を見に行きます。参加できる方は、国際大学正面玄関に17時10分に集合されるか、浦佐発17時42分発の電車に乗りして下さい。念のため、参加できる方は事前にご連絡下さい。

開催日：8月2日（月）

場 所：長岡市の河川敷

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

花火と八色スイカで夕涼み

7月19日からの英語集中講座に参加している留学生たちの中間慰労会をかねた交流会を企画しました。先着何名かに浴衣を着せて花火を楽しみ、大和町特産「八色スイカ」と軽食を食べ、参加者全員で「大和よいとこ」を踊ろうという企画です。参加できる方は、準備都合のため事前にご連絡下さい。また、「こんなことができます」「持参します」といったご提案も大歓迎です。

開催日：8月21日（土）

時 間：19:00-20:30

場 所：夢っくすサロン

問合せ：坂西由紀子 090-5585-2066

新入生歓迎町内めぐり

到着間もない新入生に、大和町近辺の生活エリアの紹介を中心とした町内めぐりを企画しています。ルートの確定は9月になりますが今のところ、大和町内の郵便局、銀行、大和町役場、大和病院、ワイナリー、小出町のショッピングエリアの紹介などを考えています。お薦めの場所も含めて参加ご希望の方は事前にご連絡下さい。

定員：25名ほど（マイクロバス＋参加者多数の場合は一部車に分乗）

開催日：9月18日（土）

時 間：14:30-18:00

場 所：国際大学正面玄関集合/解散

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

新入生歓迎バーベキュー

恒例の新入生歓迎バーベキューを開催します。学生たちと一緒におにぎりを作ったりバーベキューの準備をお手伝い頂ける方は、11時に会場に集合して下さい。準備に間に合わない方は12時頃お出で頂ければ結構です。準備都合のため、参加頂ける方は事前にご連絡下さい。

開催日：9月19日（日）

時 間：11:00-14:00

場 所：国際大学テニスコート脇のバーベキューサイト

会 費：500円

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

稲刈り体験ツアー（予定）

春に夢っくすで田植えをした田んぼの稲刈りに学生たちと一緒に出かけます。詳細は9月号「かわらばん」でお知らせしますが、10時に国際大学を出発、午前中に稲刈りを終わらせて、中家の皆さんと交流し15時頃大学に戻る予定です。参加ご希望の方は事前にご連絡下さい。

開催日：10月3日（日）

時 間：10:00-15:00

場 所：広神村中家

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

秋のバスツアー（予定）

新入生に新潟を知ってもらうために、今回は新潟市、ふるさと村、弥彦神社、シーサイドラインを下って鮮魚市場経由で帰ってくるというコースを考えています。

開催日：10月17日（日）

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

秋の英会話教室

今年度の第2期、秋の英会話教室の日程が決まりました。参加者募集は9月号の「かわらばん」に同封します。

開催日：10月6日（水）～12月9日（木）

時 間：昼クラス：毎週水曜 10:40～12:10

夜クラス：毎週水曜 19:00～20:30

夜クラス：毎週木曜 19:00～20:30

場 所：夢っくすサロン

問合せ：柳瀬陽子：090-5415-3524

中国語講座（予定）

多言語部会では、この秋、中国語講座を準備しています。初心者対象に、講師は会員の高津戸真弓さんと中国人留学生のペアが担当します。講師の都合等により日程が変更になる可能性が、詳細は申し込み方法を含めて、9月号「かわらばん」でお知らせ致します。

開催日：10月6日（水）～12月8日（水）

時 間：毎週水曜 19:00-20:30

場 所：大和町公民館研修室

問合せ：柳瀬陽子：090-5415-3524

中国文化講座（予定）

中国からの留学生と夢っくすとの共同プロジェクト第3弾として 中国文化講座を開催します。10月にプロジェクトチームを発足させて学生たちと一緒に準備します。チームに加わっていただける方は、イベント部までご連絡ください。

開催日：11月7日（日）

時 間：12:00-15:30

場 所：未定

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

日	月	火	水	木	金	土
1	2 長岡大花火大会	3 夢っくすサロン	4	5	6 英会話サロン 13:00-14:30 / 19:00-20:30	7
8	9	10 夢っくすサロン	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20 英会話サロン 13:00-14:30 / 19:00-20:30	21 花火と八色スイカで 夕涼み
22	23	24 夢っくすサロン	25	26	27 英会話サロン 小出祭りにお出かけ!	28
29	30	31 夢っくすサロン	9/1	2	3 夢っくすサロン	4

会員紹介コーナー

会員No.198 阿部理津子さん

カナダ
英語・中国語
ガーデニング
いろんな国について知りたい!
日本語チューター
毎回、学生との日本語会話から新たな発見があります。
新鮮な気持ちになりたい方はぜひ日本語チューターをお勧めします。

会員No.236 服部哲子さん

イタリア・オリンピック中のギリシャ
韓国語・中国語
身体を動かすこと
いろんな国の人と話し、お互いの国の文化や習慣の理解を深めたい!
外国人中学生との交流、アメリカ・グアムにいる友達とのメール
中国人に間違えられますが、日本人です。
ヨロシクお願いします。

From 事務局

この度、会員のメールアドレス登録者が100名を超えたため、会員向けのメーリングリストを立ち上げました。今後のお知らせは、かわらばんとメール併用でお知らせします。(umex-gp@yahoo.com)

7月から酒井卓吉さんがホームページの最新情報とイベント情報の英訳を担当されています。酒井さんは調布在住ですが、こんな形で夢っくす活動に参加することもできるのだと、改めて多様な参加の可能性に気づかされました。

夢っくすは事務局も含めて全員ボランティアで運営している不思議な会です。一人一人の会員さんが少しずつ時間と労力をお貸し頂いて始めて成立する会です。まずはサロンで顔見知りになるところ始めてみましょう。

一番行きたい国 興味のある言語 趣味や特技 夢っくすです
やってみたいことは 今やっている国際交流 一言どうぞ!



向かって左が阿部さん、
右が服部さんです。

新会員のご紹介

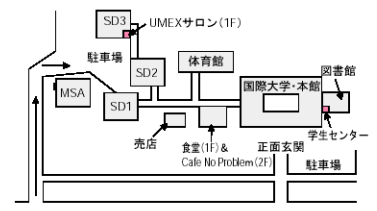
No.240 原澤奈穂子(湯沢町)
No.241 笠間教一(六日町)
No.242 竹川いづみ(大和町)
よろしくお祈りします

UMEX うおぬま国際交流協会

UONUMA Association for Multicultural EXchange



〒949-7277
新潟県南魚沼郡大和町大字穴地新田777番地
国際大学内 UMEX事務局国際交流サロン
TEL:025-779-1520/1439
FAX:025-779-1180
E-Mail: office@umex.ne.jp



担当者連絡先

サロン 坂西:025-777-3313 高橋:025-773-3123
イベント 久保田:090-5763-7903 押見:02579-2-9329
多言語支援/外国語 柳瀬:02579-2-0888 日本語 大平悦子:02579-2-9840
研修 井口:090-5329-8234 事業 武田:025-779-1439
広報 高津戸:090-3642-1041 事務局 武田:025-779-1439

【編集後記】

国際大学の修了式もおわり、夏のプロジェクで忙しくしていたところ、編集長が夏休みということで、降って湧いたように急遽編集をおせつかり、日頃使ったことのないパブリッシャーなるソフトでかわらばんの編集に悪戦苦闘しています。お見苦しい点は平にご容赦を... 秋には編集長が戻られることを切に願って!(toshi)